

Términos de Referencia (TdR)
Edición, diseño y diagramación de una investigación producida por la DVV
International – Proyecto continental
Proyecto Continental – Oficina Regional Sudamérica
DVV International

1. Antecedentes

DVV International es el Instituto de Cooperación Internacional de la Deutscher Volkshochschul-Verband e.V. (DVV), la Asociación Alemana de Educación de Adultos, el mayor proveedor de educación continua en Alemania. Cooperamos para el desarrollo de la educación de personas jóvenes y adultas en Sudamérica, desde 1972. En la actualidad cuenta con un Proyecto Continental y tres Proyectos País (Colombia, Ecuador y Perú). El Proyecto Continental trabaja a nivel de Latinoamérica y el Caribe, mediante actividades propias y a través de cooperación con sus contrapartes, socios y aliados.

Para el Proyecto Continental es fundamental socializar los resultados de investigaciones que han sido realizadas como parte de sus actividades, así como hacer llegar los resultados y aportes principales de estas experiencias a los públicos objetivos del proyecto, entre los cuales están tomadores de decisiones, funcionarios y funcionarios públicas, docentes y profesionales que trabajan en el campo de la Educación de personas jóvenes y adultas (EPJA). Por estas razones, el Proyecto Continental requiere contratar los servicios de una o un profesional que realice el proceso de edición, diseño y diagramación de una investigación que se convertirá en un producto editorial. Se trata de un documento sobre la integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú que tuvo como objetivo reconocer iniciativas de gobiernos locales que integran la perspectiva de género en la EPJA, indagando qué hacen, cómo la implementan y con qué recursos.

2. Objeto

Realizar la edición, diseño y diagramación de un producto editorial a partir de una investigación producida por el proyecto continental.

3. Actividades

La o el profesional deberá:

- Realizar el proceso de edición, diseño y diagramación del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú” en 3 formatos: Informe final, Resumen ejecutivo y Brieging.
- Realizar reuniones de seguimiento con el equipo técnico de DVV International.

- Validar los productos con el equipo de equipo técnico de DVV International.
- Realizar correcciones, incorporando las sugerencias del equipo técnico de DVV International.
- Entregar los productos en formatos finales, editables y plantillas, al equipo técnico de DVV International.

4. Descripción de productos

Los productos esperados por parte del equipo profesional contratado son:

Producto	Descripción del producto	Entregables
Producto 1: Edición de la investigación “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”	<p>A partir de la investigación “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”, se deberá realizar un proceso de edición que permita decidir el formato final de publicación de acuerdo con el público lector (estudiantes, docentes, investigadores, público general). Se deberá aplicar un manual de estilo institucional (normas APA, Chicago, etc, así como un tono de voz acorde a la organización y al público. En el proceso de edición se deberá simplificar la sintaxis compleja, eliminar jerga innecesaria y garantizar que el lenguaje sea preciso y comprensible. Del mismo modo, se puede plantear reestructuraciones para adaptar el contenido académico a un formato más accesible, así como eliminar contenido poco relevante, sin perder profundidad. Ya que se trata de una publicación digital, se pueden reescribir pasajes “densos”, definir hipervínculos a glosarios internos o fuentes externas, y planificar "capas" de información (básica, profunda).</p> <p>Se deberá tener tres versiones del documento original:</p>	Archivos finales en formato Word correspondientes a: <ul style="list-style-type: none"> • Publicación principal • Resumen ejecutivo • Briefing

	<ul style="list-style-type: none"> • Publicación principal • Resumen ejecutivo • Briefing 	
Producto 2: Edición, diseño y diagramación del producto: “Investigación sobre experiencias locales de EPJA y género”.	A partir del informe de investigación, se deberá realizar el diseño y diagramación para una publicación digital, basada en la línea gráfica institucional de la DVV. Debe incluir ilustración, fotografía y demás recursos necesarios en tres versiones: <ul style="list-style-type: none"> • Informe final • Resumen ejecutivo • Briefing 	Archivos finales en formato pdf, de alta resolución y archivos editables de: <ul style="list-style-type: none"> • Informe final • Resumen ejecutivo • Briefing

Los productos documentales, informes y anexos se entregarán por vía digital al correo Velasco@dvv-international.org.ec, con copia a Maya@dvv-international.org.ec.

5. Cronograma

La totalidad de las actividades y productos que forman parte de la contratación deberán realizarse y entregarse en un plazo total no mayor a la fecha de finalización del contrato, prevista para el 31 de marzo de 2026.

Las entregas se realizarán de acuerdo con las siguientes indicaciones:

Producto	Entregables	Fechas tentativas de entrega
Producto 1: Edición del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”	Documentos en formato word, correspondientes a: <ul style="list-style-type: none"> • Informe final • Resumen ejecutivo • Briefing 	13 de febrero de 2026
Producto 2: Diseño y diagramación del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para	Archivos finales en formato pdf, de alta resolución y archivos editables de: <ul style="list-style-type: none"> • Informe final • Resumen ejecutivo • Briefing 	13 de marzo de 2026

personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”.		
---	--	--

6. Presupuesto y pago

La consultoría tiene un presupuesto de USD. 2500 (dos mil quinientos) incluido IVA.

Los pagos se realizarán contra entrega de los productos y facturas, una vez que dichos productos hayan sido recibidos a satisfacción por DVV International, de acuerdo con la siguiente distribución:

Producto	Pagos	Fechas tentativas de pago
A la firma del contrato	40% 1000 (incluye IVA)	17 de diciembre de 2025
Producto 1 Edición del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”	-	-
Producto 2: Diseño y diagramación del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”	60% 1500 (incluye IVA)	20 de marzo de 2026

7. Perfil profesional:

La convocatoria está abierta para personas jurídicas o naturales que acrediten el siguiente perfil:

- Profesional o equipo profesional con formación de tercer o cuarto nivel en diseño gráfico, diseño multimedia, comunicación, literatura y afines
- Experiencia de 3 años o más en el desarrollo de productos editoriales, maquetación, edición, diagramación, entre otros.

8. Postulación

Para aplicar, se solicita leer detalladamente los TdR. Las personas interesadas pueden enviar su hoja de vida, carta de presentación y portafolio hasta el 9 de diciembre de 2025, al correo: Velasco@dvv-international.org.ec, con copia a Maya@dvv-international.org.ec.

9. Criterios de evaluación de las propuestas

Las propuestas se calificarán considerando la hoja de vida de los postulantes y la carta de presentación.